

10.3.2012

Samstag Samedi

14.00 – 20.00

Gedenkfeier für die Opfer des Erdbebens und des Tsunamis in Ost-Japan

in Zusammenarbeit mit
dem Robert Walser-Zentrum

Commémoration pour les victimes du tremblement de terre et du tsunami dans l'est du Japon

en collaboration avec
le Centre Robert Walser

ORT LIEU

Le Cap (Französische Kirche)
Saal Nicolas Manuel
Predigergasse 3, 3011 Bern

Robert Walser
Zentrum

Printing:

Druck und mehr.

Wohler

CH BOX
CHarity
exhibition
for
J A P A N

CH BOX «Benefiz-Ausstellung für die Opfer des Erdbebens und des Tsunamis in Ost-Japan 2011»

In der Schweiz lebende Künstler, Designer und Architekten haben originelle Spendenboxen entworfen. Wir wünschen Ihnen Freude beim Betrachten der vielfältigen Boxen. Spenden Sie bitte in die Boxen, die Ihnen zusagen, um den Wiederaufbau des Katastrophengebiets zu unterstützen.

CH BOX «Exposition de charité pour les victimes du séisme et du tsunami de 2011 à l'est du Japon»

Plusieurs artistes, designers et architectes résidant en Suisse ont créé leur propres boîtes de charité pour cette exposition, en souhaitant la reconstruction de la région qui a été touchée. Vous pouvez vous amuser à découvrir les différentes pensées et idées de boîtes présentées et déposer un don dans votre boîte favorite.

<http://chbox.jimdo.com>

Mail: chbox@live.jp

PROGRAMM PROGRAMME

14.00 – 20.00

CH BOX Ausstellung Exposition

Installation «Karl Walser in Japan»

Osamu Okuda (Zentrum Paul Klee)

14.00

Tee-Apéro

15.30

Lesung Lecture

Gedichte von Robert Walser

Poèmes de Robert Walser

Megumi Wakabayashi + Reto Sorg

Mount Everest

Loten Namling + David Gattiker

Gesang Chant

Schülerinnen und Schüler des Projekts

Ecolières et écoliers du projet

«Mirai no tomodachi»

Pause

Eintritt frei. Kollekte für die Opfer des Erdbebens und des Tsunamis im Ost-Japan erwünscht. Wir danken dem Robert Walser-Zentrum für seine Unterstützung.

Entrée libre, collecte pour les victimes du tremblement de terre et du tsunami dans l'est du Japon souhaitée. Nous remercions le Centre Robert Walser pour son soutien.

17.00

Lesung Lecture

Gedichte von Robert Walser

Poèmes de Robert Walser

Megumi Wakabayashi + Reto Sorg

Grussworte Salutations

Peter Nelson

(EDA, vormals schweizerische Botschaft in Tokio

DFAE, anciennement Ambassade de Suisse à Tokyo)

Gitarre Guitare

Nana Hiwatari

Songs for Japan

Mario Capitanio

Tibet Blues

Loten Namling

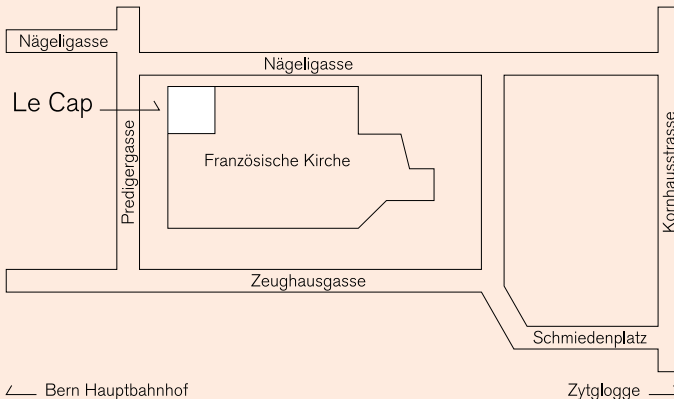
Shamisen

(Japanisches Lauteninstrument Luth japonais)

Isaka Stil Schweiz

im Anschluss: Apéro

pour terminer: apéritif



Le Cap (Französische Kirche)
Saal Nicolas Manuel
Predigergasse 3, 3011 Bern